

**SOCIÉTÉ DES LOTERIES DU QUÉBEC**

**ÉTUDES DES CRÉDITS 2001-2002**

**QUESTIONS PARTICULIÈRES  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2001-2002  
QUESTIONS PARTICULIÈRES DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

SOCIÉTÉ DES LOTERIES DU QUÉBEC

---

TABLE DES MATIÈRES

N° QUESTION	DESCRIPTION
21.	L'évolution des revenus, par sources, de Loto-Québec depuis 1990.
22.	Budget accordé par Loto-Québec depuis 1994-1995 pour la prévention du jeu pathologique.
23.	Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde.
24.	Ventilation détaillée de la fréquentation et des dépenses effectuées aux casinos de Montréal, de Charlevoix et de Hull.
25.	Liste des études d'impact portant sur l'implantation de nouveaux casinos et leurs conclusions.

**Q21 - L'évolution des revenus, par sources, de Loto-Québec depuis 1990**

Progression des revenus (en milliers de dollars)											
	1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001 Probable
	1 273 922	1 315 949	1 327 830	1 551 001	1 926 319	2 257 280	2 619 613	2 837 442	3 130 279	3 444 225	3 579 278
<b>Loteries</b>	1 273 922	1 315 949	1 327 830	1 409 416	1 494 131	1 574 159	1 570 052	1 597 013	1 668 625	1 768 224	1 787 000
Casinos				137 087	363 196	363 450	563 917	620 762	633 495	683 461	686 889
Resto				7 698	19 180	19 379	37 504	52 717	56 037	66 558	64 620
Loteries vidéo					59 634	310 580	466 286	585 431	767 969	928 412	1 038 826
Bingo								14 555	41 252	40 433	39 100
Multimédia										323	541
Elimination transactions intersociétés				(3 200)	(9 822)	(10 288)	(18 146)	(33 036)	(37 099)	(43 186)	(37 698)

**Q22 - Budget accordé par Loto-Québec depuis 1994-1995 pour la  
 prévention du jeu pathologique**

*(milliers de dollars)*

	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01
Recherche scientifique	50	208	208	558	860	1 804	1 887
Centre de référence du Grand Montréal	27	73	100	110	179	234	360
Service à la famille chinoise		26	44	44	62	76	102
Programme d'autoexclusion	373	388	538	560	582	605	630
Imprimés, dépliants/SCQ	20	20	20	20	20	20	20
Imprimés, dépliants, vidéo, etc./SLVQ		89	57	86	79	66	171
Colonnes d'information						430	150
Campagne de sensibilisation: "Le jeu doit rester un jeu"							2 300
Plan d'action du MSSS						3 000	3 000
Programme "Moi, je passe"					778	1 273	810
Acti-menu et manuel d'auto-contrôle						58	209
Brochure "Savez-vous jouer sans perdre la tête?"					29	35	45
<b>TOTAL</b>	<b>470</b>	<b>804</b>	<b>967</b>	<b>1 378</b>	<b>3 135</b>	<b>7 601</b>	<b>9 684</b>

**Q23 - Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde**

**SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC**

**PROMOTIONS TOURISTIQUES HORS QUÉBEC**  
**(1<sup>er</sup> avril 2000 au 31 mars 2001)**

**Foires/Congrès/Salons commerciaux (Tableau 1)**

Participation à une vingtaine de foires, congrès ou salons où des milliers de multiplicateurs hors Québec (tour opérateurs, organisateurs de groupes d'Âge d'or, directeurs d'associations, organisateurs de groupes - affaires, etc.) ont été sensibilisés aux casinos du Québec et aux avantages des villes où ils sont localisés.

**Villes :** Toronto, Cornwall, Ottawa, Edmundston, Vancouver, Calgary, Pittsburg, New Orleans, San Francisco, New York, Baltimore, Salt Lake City, Scottsdale, Chicago, Rio de Janeiro, Sao Paolo, Tokyo, Osaka, Bangkok, Hong Kong.

**Voyages de familiarisation des casinos (Tableau 2)**

Accueil de plus de 1,300 personnes - multiplicateurs (tour opérateurs, agences de voyages, associations, dirigeants d'entreprise, organisateurs de congrès, guides accompagnateurs, représentants d'hôtels, etc.) provenant de 25 pays étrangers où des multiplicateurs ont pu visiter et se familiariser avec les casinos du Québec.

**Pays :** Arabie Saoudite, Argentine, Australie, Brésil, Canada, Espagne, États-Unis, France, Israël, Japon, Mexique, Royaume-Uni, Taiwan.

**Journalistes étrangers**

- Réception de plus de 170 journalistes étrangers et visites de familiarisation des casinos québécois;
- Parution de 206 articles et mentions sur les casinos provenant de la presse étrangère.
- Publicité hors Québec (Tableau 3)

**Groupes Hors Québec (Tableau 4)**

Réception de 134 053 personnes venues en groupe de l'extérieur du Québec.

**Q23 - Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde (suite)**

**Tableau 1**

**LISTE DES PROJETS DE PROMOTION TOURISTIQUE À L'ÉTRANGER  
 EN FAVEUR DES CASINOS QUÉBÉCOIS  
 VENTILÉS PAR RÉGIONS DU MONDE**

**2000-2001  
 États-Unis**

Publicité

- |   |             |
|---|-------------|
| • Campagne Manoir Richelieu (Nord-est américain)                | Déc. – fév. |
| • Campagne et publipostage (avec Tourisme Montréal)             | Oct. – nov. |
| • Campagne Hilton Lac Leamy (revues spécialisées)               | Oct. - mars |
| • Publications spécialisées marché « trade » américain          | Novembre    |
| • Publications spécialisées marché joueurs – Nord-est américain | Annuelle    |

Relations de presse

- |                        |      |
|------------------------|------|
| • Grand Prix du Canada | Juin |
|------------------------|------|

Salons et sollicitations – Développement commercial

- |  |           |
|--|-----------|
| • Mission commerciale Tourisme Québec – Californie               | Avril     |
| • NTA Spring Meeting - Pittsburg, PA                             | Avril     |
| • Mission Commerciale Tourisme Québec - New York                 | Avril     |
| • International Gay & Lesbian Travel Assoc.(IGLTA)-San Francisco | Juin      |
| • Voyage de sollicitation (Vermont-New Hampshire)                | Juillet   |
| • Gay Pride à la Montréal Marketplace- Montréal                  | Août      |
| • Voyage de sollicitation (Nouvelle-Angleterre)                  | Septembre |
| • Incentive Travel & Meeting Executives (IT&ME)-Chicago          | Octobre   |
| • National Tour association (NTA)- Salt Lake City,Utah           | Novembre  |
| • United States Tour Operators Assoc. (Scottsdale, AZ)           | Décembre  |
| • American Bus Assoc. (ABA) – Baltimore, MD                      | Janvier   |
| • Meeting Planners International (New Orleans)                   | Janvier   |
| • Receptive Service Association (New York)                       | Février   |
| • NTA Spring Meeting- Alaska                                     | Mars      |

Commandites – Développement commercial

- |   |         |
|---|---------|
| Incentive Travel & Meeting Executive (ITME) - Chicago | Octobre |
| MPI – Nouvelle Orléans                                | Janvier |

**Canada**

Publicité

- |  |               |
|--|---------------|
| • Publication touristique – Est de l'Ontario   | Été – Automne |
| • Publipostage – Est de l'Ontario  | Été           |
| • Publication Nautiques – Est de l'Ontario   | Été           |
| • Publicité Aéroports d'Ottawa et Toronto  | Annuelle      |
| • Visibilité Centre Informations touristiques – Est de l'Ontario                                 | Annuelle      |
| • Campagnes publicitaires, région de la Capitale   | Annuelle      |
| • Campagne asiatique (Toronto)   | Oct. – mars   |
| • Intégration aux campagnes touristiques de l'administration du tourisme et des congrès d'Ottawa | Annuelle      |
| • Intégration aux campagnes touristiques de l'Association touristique de l'Est de l'Ontario      | Annuelle      |

**Q23 - Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde (suite)**

**Tableau 1**

Salons et sollicitations - Développement commercial

• Travel & Leisure Show (Toronto)	Avril
• Glamer Show (Toronto)	Mai
• Voyage de sollicitation (Québec)	Juin
• Canadian Meeting and Incentive Travel Symposium (CMITS )-Toronto	Août
• Voyage de sollicitation (Toronto)	Septembre
• Salon des Aînés (Nouveau-Brunswick)	Septembre
• Travel & Leisure Show (Toronto)	Novembre
• Ontario Motorcoach Assoc. (ABA)	Novembre
• Discover Québec Marketplace (Vancouver)	Décembre
• Québec Day (Toronto) fév.	Février
• Meeting Planners International (MPI) - Toronto	Mars
• Voyage de sollicitation (Québec)	Mars

Promotions - Consommateurs

• OTCA	
Millennium Ad Campaign vouchers - Ontario	Avril - mai
Visa Saving Passeport - Ontario	Avril - mai
• Double Decker	
Coupon - Ontario	Mai - décembre
• Festival canadien des tulipes	
Passe tulipe - Ontario	Mai
• Musée des beaux-arts du Canada	
Forfait Monet - Ottawa	Juin - août
• Maturity Show - Forever Young	
Les saveurs d'automne - Ontario	Sept. - oct.
• Bal de Neige	
Promotion Lure - Ontario	Sept. - fév.
Quel accueil Royal! - Ontario	Février 2001
Reflets de glace - Ontario	Février 2001
• Sénateurs d'Ottawa	
Score magazine - Ottawa	Septembre - avril

Commandites - Développement commercial

• SITE	Juillet
• OACAO (Older Adults Centres Association of Ontario)	Octobre
• Club Amical Bellerive	Décembre
• Quebec Day	Février
• MPI	Mars

Commandites - Grands Publics

• Festival Canadien des Tulipes - Ottawa	Mai
• Festival de courses de Bateaux Dragons - Ottawa	Juin
• Festival Franco-Ontarien - Ottawa	Juin
• Ottawa Citizen Bluesfest - Ottawa	Juillet

**Q23 - Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde (suite)**

**Tableau 1**

• La Classique Eagle Creek - Ottawa	Juillet
• La Classique Équestre - Ottawa	Juillet
• The Mature Life Style Show - Ottawa	Septembre
• Le Club de hockey Les Sénateurs d'Ottawa - Ottawa	Oct. - avril
• Bal de Neige - Ottawa	Février
<b><u>Marchés outre-mer</u></b>	
<b><u>Salons et sollicitations - Développement commercial</u></b>	
• Maple Route Association Marketplace-New York	Avril
• Mission Asie - Thaïlande	Octobre
• Kanata - Japon	Octobre
• Brésil	Mars
<b><u>TOUS LES MARCHÉS HORS-QUÉBEC (Canada, Amérique, Europe et Asie)</u></b>	
<b><u>Promotions aux groupes et clients hors-Québec</u></b>	
• Let's Make a Deal Certificat-cadeau de 15 \$ Coupon Keno de 2 \$ Coupon-rabais boutique de 15 % Coupon différé de 10\$	Octobre à avril
• Programme FIT Certificat-cadeau de 10\$ Coupon différé de 10 \$ Cadeau-souvenir Priorité d'accès	Octobre à avril
• Newsletter auprès des tours opérateurs et intermédiaires hors-Québec	2 fois/année
• Rabais Resto Rabais de 10% sur le prix du buffet	12 mois - plan
• Rabais Cabaret Rabais de 10% sur le prix du repas spectacle	12 mois - plan
<b><u>Salons et sollicitations - Développement commercial</u></b>	
• Rendez-vous Canada - Calgary	Mai
• Bourse touristique Ontario-Québec (Toronto)	Octobre
• Bienvenue Québec - Montréal	Octobre
<b><u>Voyages de familiarisation</u></b>	
• Accueil de 100 à 150 groupes par année en provenance des Etats-Unis, de l'Ontario, de l'Asie, de l'Amérique du Sud et de l'Europe	Annuelle
• Tournée de familiarisation de 19 planificateurs d'événements de Toronto	Août
• Tournée de familiarisation de 12 opérateurs de tours et agences réceptives du Nouveau-Brunswick	Juin
• Tournée de familiarisation d'hiver de 11 opérateurs de tours dans Charlevoix. Tours opérateurs canadiens et américains	Février

**Q23 - Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde (suite)**

**Tableau 2**

**DÉTAILS DES VOYAGES DE FAMILIARISATION POUR LES MULTIPLICATEURS PROVENANT DE L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**

**CASINO DE MONTRÉAL :**

PAYS	NOMBRE DE VOYAGES DE FAMILIARISATION	NOMBRE DE PERSONNES	TYPE D'INTERVENANTS
Arabie Saoudite	1	14	Agents de voyages
Argentine	1	16	Agents de voyages
Brésil	1	15	Journalistes
Canada (Ontario)	21	329	Agents de voyages Intervenants touristiques Planificateurs d'événements
Espagne	2	37	Agents de voyages Intervenants touristiques
Europe	1	50	Agents de voyages
États-Unis	15	271	Agents de voyages Motivation Opérateurs de tours
Israël	1	12	Planificateurs d'événements
Japon	2	24	Opérateurs de tours Agents de voyages
Mexique	1	15	Agents de voyages
Royaume-Uni	2	24	Agents de voyages Motivation
Taiwan	2	37	Agents de voyages
<b>TOTAL</b>	<b>50</b>	<b>844</b>	

**CASINO DE HULL :**

PAYS	NOMBRE DE VOYAGES DE FAMILIARISATION	NOMBRE DE PERSONNES	TYPE D'INTERVENANTS
Argentine	1	16	Agents de voyages
Australie	1	12	Agents de voyages
Brésil	1	10	Opérateurs de tours
Canada	2	29	Opérateurs de tours Agents de voyages
France	1	10	Agents de voyages
Japon	4	112	Intervenants touristiques Agents de voyages Opérateurs de tours
Royaume-Uni	2	24	Agents de voyages
Taiwan	2	30	Agents de voyages
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>	<b>243</b>	

**Q23 - Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde (suite)**

Tableau 2

**DÉTAILS DES VOYAGES DE FAMILIARISATION POUR LES MULTIPLICATEURS  
PROVENANT DE L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**

Casino de Charlevoix :

<b>PAYS</b>	<b>NOMBRE DE VOYAGES DE FAMILIARISATION</b>	<b>NOMBRE DE PERSONNES</b>	<b>TYPE D'INTERVENANTS</b>
Canada (Nouveau-Brunswick, Ontario)	3	232	Opérateurs de tours Planificateurs d'événements Joueurs Hautes Mises

**Q23 - Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde (suite)**

**Tableau 3**

**PUBLICITÉ HORS QUÉBEC 2000-2001**

ANNONCE	GROUPE - CIBLE	MARCHÉ VISÉ	MÉDIA
3 casinos	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Trade</li> <li>✓ Grossistes</li> <li>✓ Multiplicateurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ États-Unis</li> <li>➤ Canada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Revues spécialisées</li> </ul>
3 casinos	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Joueurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ États-Unis</li> <li>➤ Canada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Revues spécialisées</li> </ul>
3 casinos	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Touristes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ États-Unis</li> <li>➤ Canada</li> <li>➤ Asie</li> <li>➤ Europe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Guides officiels</li> <li>➤ Cartes touristiques</li> <li>➤ Brochures</li> <li>➤ Forfaits</li> <li>➤ Affichage aéroports</li> <li>➤ Toronto</li> <li>➤ Ottawa</li> </ul>
3 casinos	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Asiatique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Toronto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Journaux chinois</li> </ul>
Casino de Montréal	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Grand public</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Boston</li> <li>➤ New York</li> <li>➤ Hartford</li> <li>➤ Providence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Grands quotidiens</li> </ul>
Hilton Lac Leamy	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Trade</li> <li>➤ Touristes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ États-Unis</li> <li>➤ Canada</li> <li>➤ Asie</li> <li>➤ Europe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Revues spécialisées</li> <li>➤ Guides touristiques officiels</li> </ul>
Le Manoir Richelieu	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Grand public</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Nord-Est Américain</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Télévision</li> <li>➤ Magazines</li> <li>➤ Grands quotidiens</li> <li>➤ Internet</li> </ul>
Casino de Hull	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Grand public</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ottawa</li> <li>➤ Kingston</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Télévision</li> </ul>
Casino de Hull	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Grand public</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ottawa</li> <li>➤ Kingston</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Radio</li> <li>➤ Journal</li> </ul>
Casino de Hull	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Grand public</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ottawa</li> <li>➤ Kingston</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Affichage</li> </ul>
Casino de Hull	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Grand public</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ottawa</li> <li>➤ Kingston</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Commandites</li> </ul>

**Q23 - Liste des projets de promotion touristique à l'étranger en faveur des casinos québécois ventilés par régions du monde (suite)**

**Tableau 4**

**PROVENANCE DES GROUPES**  
**1er avril au 31 mars**  
**Répartition en nombre**

Casino de Montréal						
	2000/2001*		1999/2000		1998/1999	
	Autobus	Personnes	Autobus	Personnes	Autobus	Personnes
Ontario	173	7 097	150	6 599	104	4 258
États-Unis	914	35 733	1 026	41 900	799	31 578
Amérique du Sud	125	3 909	150	4 972	241	7 774
Europe	388	15 515	151	4 873	83	2 432
Asie	105	1 684	77	1 558	55	1 081
Autres	83	3 049	92	4 414	84	3 347
<b>Total</b>	<b>1 788</b>	<b>66 987</b>	<b>1 646</b>	<b>64 316</b>	<b>1 366</b>	<b>50 470</b>

Casino de Hull						
	2000/2001*		1999/2000		1998/1999	
	Autobus	Personnes	Autobus	Personnes	Autobus	Personnes
Ontario	1 262	49 769	1 385	54 953	942	37 371
Etats-Unis	207	7 199	173	6 636	207	7 690
Amérique du Sud	1	37	11	247	20	518
Europe	103	3 734	191	7 949	164	6 670
Asie	33	775	15	396	15	262
Autres	60	1 868	58	2 081	65	2 245
<b>Total</b>	<b>1 666</b>	<b>63 382</b>	<b>1 833</b>	<b>72 262</b>	<b>1 413</b>	<b>54 756</b>

Casino de Charlevoix						
	2000/2001*		1999/2000		1998/1999	
	Autobus	Personnes	Autobus	Personnes	Autobus	Personnes
Ontario	8	302	0	0	0	0
États-Unis	67	2 955	27	1 164	25	1 079
Amérique du Sud	0	0	0	0	0	0
Europe	8	247	1	48	3	100
Asie	0	0	0	0	0	0
Autres	5	180	5	241	5	179
<b>Total</b>	<b>88</b>	<b>3 684</b>	<b>33</b>	<b>1 453</b>	<b>33</b>	<b>1 358</b>

**Q24 - Ventilation détaillée de la fréquentation et des dépenses effectuées aux casinos de Montréal, de Charlevoix et de Hull**

		EXERCICE FINANCIER 2000 - 2001 <sup>(1)</sup>			
Achalandage et revenus des casinos de Montréal, Hull et Charlevoix		Casino de Montréal	Casino de Hull	Casino de Charlevoix	TOTAL
		Nombre de visites en milliers	Nombre de visites en milliers	Nombre de visites en milliers	Nombre de visites en milliers
<b>Marchés</b>					
Clientèle locale		4 384,8	770,9	56,7	5 212,4
Clientèle touristique <sup>(3)</sup> du Québec		851,2	343,0	951,8	2 146,0
Clientèle touristique hors Québec		364,0	1 921,1	42,0	2 327,1
<b>Total</b>		<b>5 600,0</b>	<b>3 035,0</b>	<b>1 050,5</b>	<b>9 685,5</b>
		en millions de dollars	en millions de dollars	en millions de dollars	en millions de dollars
<b>Contribution aux revenus de jeu <sup>(2)</sup></b>					
Clientèle locale et touristique du Québec		437,8	63,6	39,2	540,6
Clientèle touristique hors Québec		31,7	124,9	0,7	157,3
<b>Total (estimé au 31 mars 2001)</b>		<b>469,5</b>	<b>188,5</b>	<b>39,9</b>	<b>697,9</b>
		en millions de dollars	en millions de dollars	en millions de dollars	en millions de dollars
<b>Contribution à la balance touristique <sup>(4)</sup></b>					
(Dépenses directes autres que le jeu)					
Clientèle touristique du Québec		20,9	3,3	26,3	50,5
Clientèle touristique hors Québec		20,5	23,7	0,4	44,6
<b>Total</b>		<b>41,4</b>	<b>27,0</b>	<b>26,7</b>	<b>95,1</b>

(1) Les données d'achalandage et de revenus couvrent la période du 1er avril 2000 au 31 mars 2001 (estimé)

Estimés basés sur les données du plan marketing 2000 - 2001, Société des casinos du Québec, et sur les données d'achalandage 2000 - 2001

(2) Estimés préliminaires (en révision)

(3) Clientèle provenant de plus de 80 km du casino (selon la définition de Statistique Canada)

(4) Basé sur les hypothèses de l'Étude de retombées économiques de la SCQ, Yves Rabeau, septembre 1997

Source : Société des casinos du Québec inc.

**Q25 - Liste des études d'impact portant sur l'implantation de nouveaux casinos et leurs conclusions**

Il n'y a eu aucune étude à ce sujet car le nombre de casinos au Québec ne sera pas augmenté au-delà des trois casinos d'État actuellement en opération.